

coline[®]

Coffee Maker

Vattenkokare • Vannkoker • Vedenkeitin



Art. No
18-4296
34-5034

Model. No
CM3031-UK
CM3031

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Coffee Maker

Art.no 18-4296
34-5034

Model CM3031-UK
CM3031

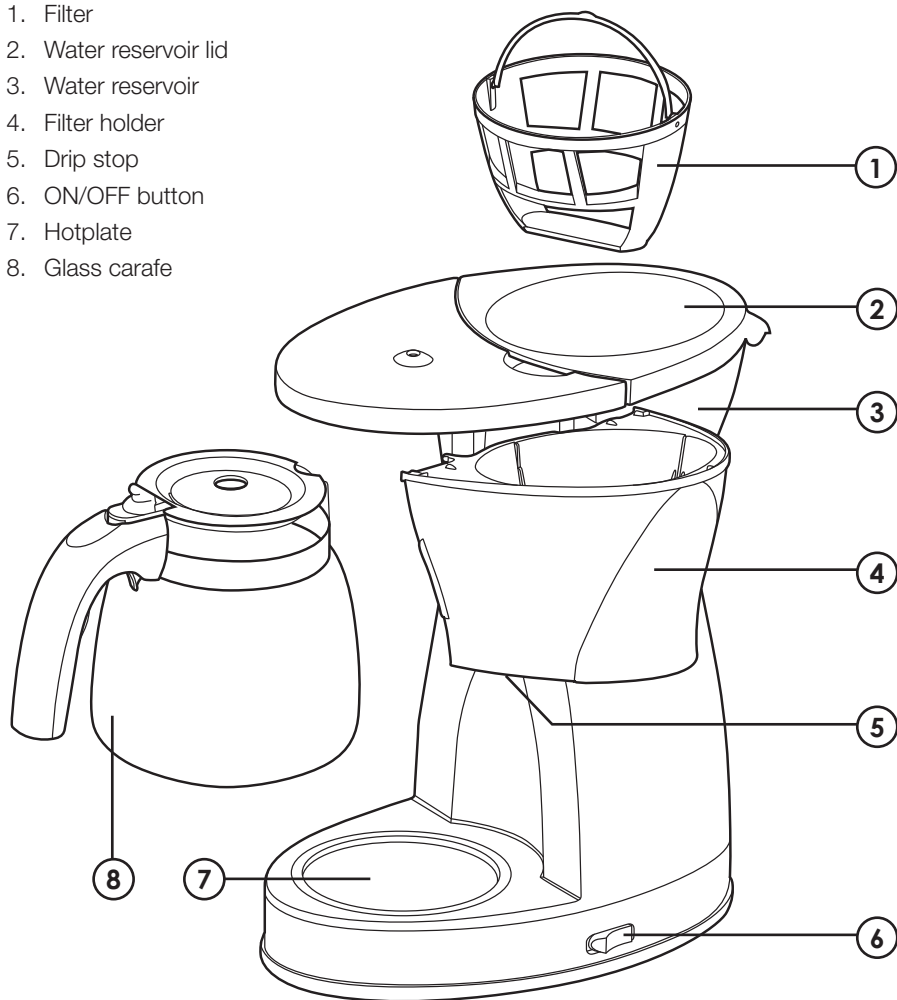
Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Place the coffee maker on a dry and stable surface away from children's reach to prevent anyone from being scalded.
- The coffee maker should be used only as described in this manual.
- Always disconnect the plug from the wall socket before cleaning or when not in use.
- Check that the mains current is 230 V and that the coffee maker is connected to an earthed socket.
- Never allow coffee maker to remain on for long periods. This helps prevent overheating and fires. It is recommended that you use a timer between the plug of the coffee maker and wall socket to turn the coffee maker off if you should forget.
- Do not pull or carry the coffee maker by the lead. Do not use the lead as a handle and do not let it fasten in door jambs. Do not pull it around sharp corners and edges or over warm surfaces, such as a warm hob.
- Never immerse the coffee maker in water and do not expose it to knocks, blows or high temperatures.
- Never use the coffee maker if you have dropped it on the floor, left it outdoors or dropped it in water.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the device if the mains lead or plug is damaged.
- The power lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- Coffee maker should only be used and kept indoors.
- Do not open the casing. Certain components inside the casing are exposed and carry dangerous electrical current. Contact with these could result in electric shock.
- The coffee maker should only be repaired by qualified service personnel.
- The coffee maker should not be taken apart or modified.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.
- This product is designed for domestic use and similar environments such as:
 - Staff break rooms.
 - Hotel/motel rooms and other similar living environments.

Product description

1. Filter
2. Water reservoir lid
3. Water reservoir
4. Filter holder
5. Drip stop
6. ON/OFF button
7. Hotplate
8. Glass carafe



Use

Before initial use

- Use a soft damp cloth to wipe the product.
- Both the carafe and its lid are dishwasher safe.
- Before initially using the coffee maker you should run the machine through two to three filtration cycles at full water capacity but without coffee grounds. This should also be done when the appliance has not been used for a while and after descaling.

General

- The measuring scale on the water reservoir makes it easier for you to fill the reservoir with the correct amount of water. Make sure not to exceed the maximum water level.
- If you intend to brew several pots of coffee you should turn it off after every brewed pot and let the machine rest for about 5 minutes between brewing.

Brewing coffee

1. Open the lid, fill the water reservoir with the correct amount of water and close the lid.
2. Swing out the filter holder and insert a size **1 x 4** paper filter into the holder, or use the provided universal filter.
3. For every cup about 6 g (1½–2 teaspoons) of ground coffee is needed. Close the filter holder after filling with coffee and make sure that it is locked into place.
4. Place the carafe under the filter holder. Make sure the carafe lid is correctly in place to prevent the drip-stop mechanism on the filter assembly from operating during brewing.
5. Plug the coffee maker into a convenient wall socket and switch it on using the on/off switch.
6. Wait until all the water has run through the filter before trying to remove the carafe from the hotplate.
7. The coffee can be kept warm in the carafe if you leave it on the hotplate. The hotplate will stay warm until the machine is turned off. Always turn off the appliance after use and remove the plug from the wall socket.

Care and maintenance

Cleaning

- Pull out the plug and let the coffee maker cool before cleaning.
- Use a soft damp cloth to wipe the product.
- Both the carafe and its lid are dishwasher safe.

Descaling

Depending on your water quality all appliances using warm water need to be descaled regularly in order to operate properly.

If a substantial amount of scale is allowed to build up it will be extremely difficult to remove even with a descaling agent. Scale can also cause leaks in the brewing mechanism. We recommend that the appliance be descaled after every thirty to forty uses. You can make the following vinegar solution for descaling:

1. Mix 2–3 tablespoons of white vinegar with the indicated maximum capacity of cold water.
2. Pour this solution into the reservoir. Insert a filter into the filter holder without coffee as described in the *Brewing coffee* section and let the machine run through a filtration cycle. Repeat if necessary. Carry out the descaling process in a well ventilated place and avoid breathing in the fumes.
3. To clean the appliance after descaling you should run the machine through 2–3 filtration cycles with clean water at full capacity.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.

If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Specifications

Capacity 1.25 l

Voltage 220–240 V AC, 50/60 Hz

Power 1000 W

Kaffebryggare

Art.nr 18-4296
34-5034

Modell CM3031-UK
CM3031

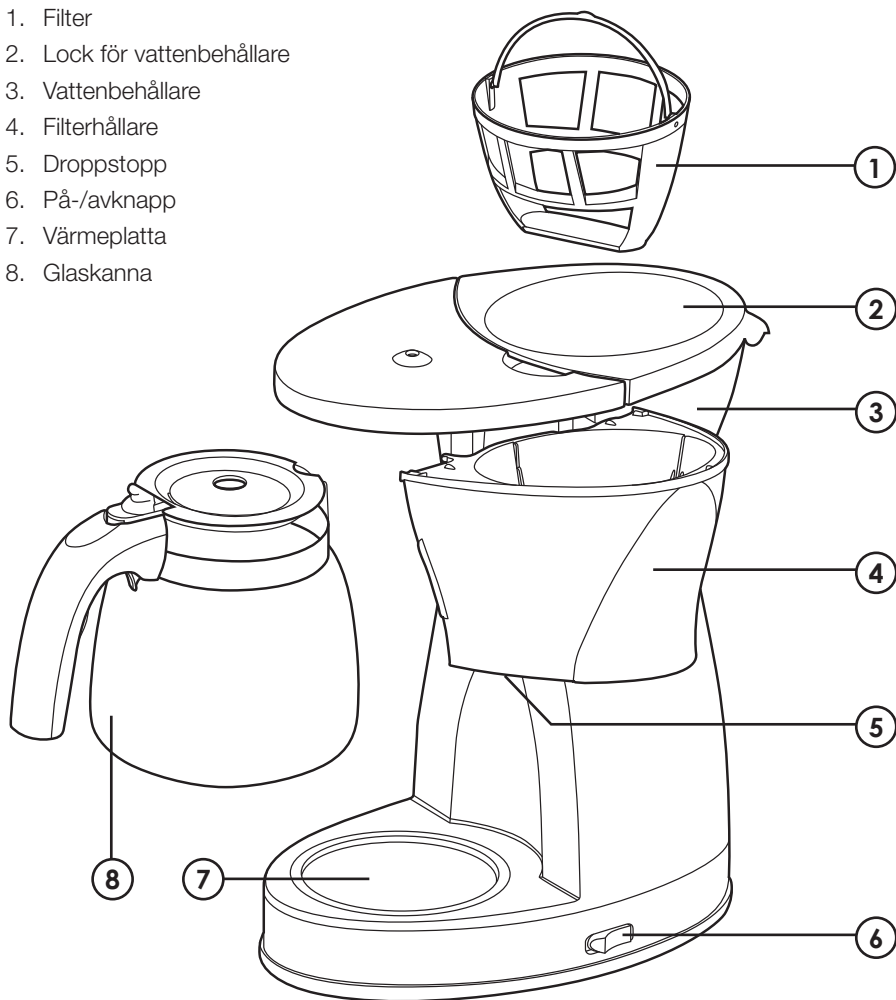
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Placera kaffebryggaren på ett torrt och stabilt underlag samt utom räckhåll för barn, så att ingen blir skallad av hett kaffe.
- Använd kaffebryggaren endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring eller när den inte ska användas.
- Se till att spänningen i elnätet är 230 V och att du ansluter kaffebryggaren till ett jordat uttag.
- Låt aldrig kaffebryggaren vara påslagen under längre perioder för att förhindra överhettning och brand. Använd gärna en korttidstimer mellan stickproppen och vägguttaget ifall du skulle glömma att stänga av kaffebryggaren.
- Dra eller bär inte kaffebryggaren i nätsladden. Använd inte sladden som ett handtag och kläm den inte i någon dörr. Dra den inte heller runt vassa hörn och kanter eller över varma ytor, som t.ex. en varm spisplatta.
- Doppa aldrig kaffebryggaren i vatten och utsätt den inte för slag, stötar eller höga temperaturer.
- Använd inte kaffebryggaren om du har tappat den i golvet, lämnat kvar den utomhus eller tappat den i vatten.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig apparaten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att undvika risk för elektrisk chock eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Kaffebryggaren får endast användas och förvaras inomhus.
- Öppna inte höljet. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.
- Kaffebryggaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Kaffebryggaren får inte ändras eller demonteras.
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Denna produkt är avsedd för användning i hushåll och liknande miljöer som:
 - Personalutrymmen på arbetsplatser.
 - Hotellrum, motellrum, och andra bostadsliknande utrymmen.

Produktbeskrivning

1. Filter
2. Lock för vattenbehållare
3. Vattenbehållare
4. Filterhållare
5. Droppstopp
6. På-/avknapp
7. Värmeplatta
8. Glaskanna



Användning

Före första användning

- Kaffebryggaren kan torkas av med en mjuk lätt fuktad trasa.
- Både glaskannan och locket tål maskindisk.
- Innan kaffebryggaren används för första gången bör du låta apparaten göra två eller tre filtreringsomgångar med maximal mängd vatten men utan kaffepulver. Detta bör också göras om apparaten inte använts under en längre tid, samt efter avkalkning.

Allmänt

- Måttskalan på vattenbehållaren gör det lättare för dig att fylla behållaren med korrekt mängd rent vatten. Se till att den maximala vattenmängden inte överskrids.
- Om flera bryggomgångar krävs efter varandra bör du stänga av kokaren efter varje omgång och låta apparaten svalna i ungefär 5 minuter.

Brygning av kaffe

1. Öppna locket, fyll behållaren med önskad mängd vatten och stäng sedan locket.
2. Öppna filterhållaren åt sidan och sätt i ett pappersfilter av storlek **1 x 4** i filterinsatsen, eller använd universalfiltret som medföljer.
3. För varje kopp krävs cirka 6 g (= 1½–2 teskedar) fint bryggkaffe. Stäng filterhållaren när du fyllt kaffe i filtret och se till att den låses på plats.
4. Placera kannan i apparaten. Locket måste monteras korrekt för att droppstoppmekanismen i filterhållaren inte ska aktiveras under brygningen.
5. Sätt stickproppen i ett lämpligt vägguttag och använd på-/avknappen för att slå på kaffebryggaren.
6. Vänta tills allt vatten har runnit genom filtret innan du tar kannan från apparaten.
7. Kaffet kan hållas varmt i kannan om du lämnar kannan på den varma plattan. Plattan hålls varm tills apparaten stängs av. Stäng alltid av apparaten efter användning och dra stickproppen ur vägguttaget.

Skötsel och underhåll

Rengöring

- Dra ur stickproppen och låt kaffebryggaren svalna innan rengöring.
- Kaffebryggaren kan torkas av med en mjuk lätt fuktad trasa.
- Både glaskannan och locket tål maskindisk.

Avkalkning

Beroende på vattenkvaliteten behöver alla apparater som används med varmt vatten avkalkas regelbundet för att fungera ordentligt.

En alltför stor kalkavlagring är mycket svår att avlägsna, trots att avkalkningsmedel används. Den kan också orsaka läckage i bryggningssystemet. Vi rekommenderar därför att apparaten avkalkas efter var trettionde eller fyrtionde bryggning. För avkalkning kan följande ättiksblandning användas:

1. Blanda 2–3 matskedar ättiksyra (12%) med den indikerade maximala mängden kallt vatten.
2. Häll avkalkningslösningen i vattenbehållaren, sätt ett filter i filterhållaren utan att tillsätta malet kaffe enligt avsnittet *Bryggning av kaffe* och låt apparaten genomföra en filtreringsomgång. Upprepa vid behov. Under avkalkningen bör du vädra tillräckligt och inte andas in ättiksångorna.
3. För att rengöra apparaten efter avkalkningen bör du låta den göra 2–3 filtreringsomgångar med rent vatten.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Kapacitet	1,25 l
Spänning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt	1000 W

Kaffetrakter

Art.nr. 18-4296
34-5034

Modell CM3031-UK
CM3031

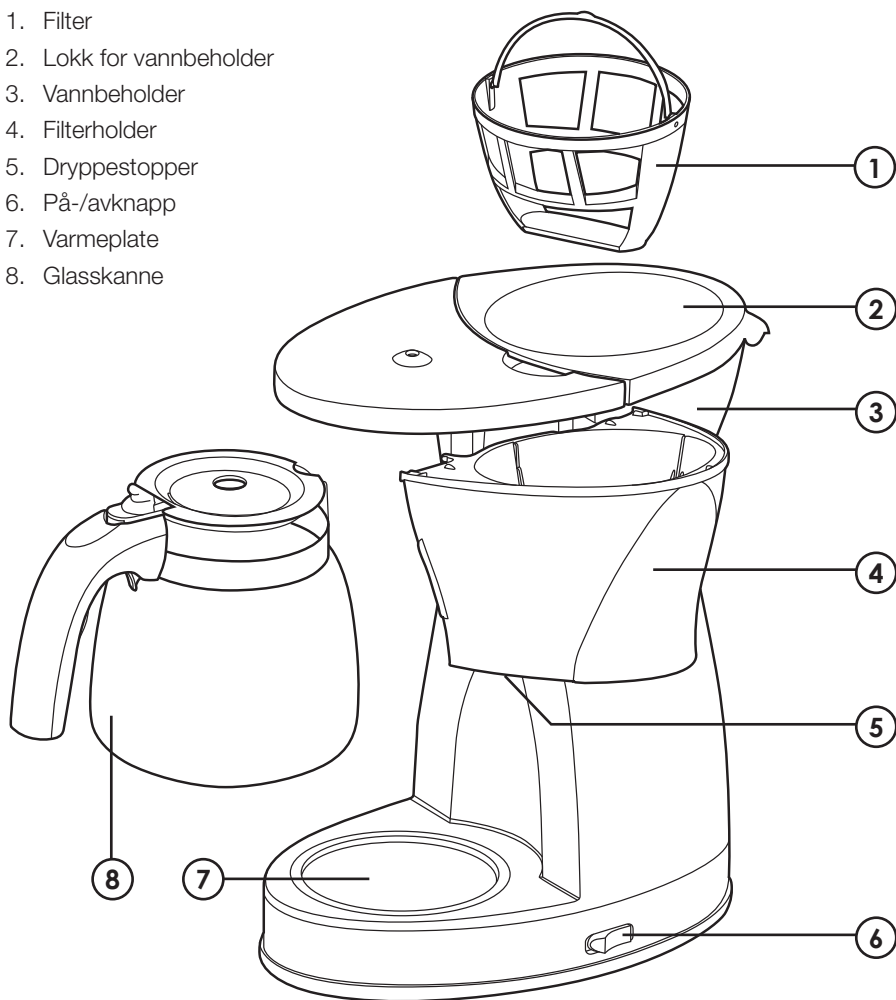
Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Plasser kaffetrakteren på et tørt og stabilt underlag, og utenfor barns rekkevidde, så ingen blir skåddet av varm kaffe.
- Bruk kaffetrakteren kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Ta alltid ut stikkkontakten fra vegguttaket før rengjøring og rett etter bruk.
- Påse at spenningen i strømmettet er 230 V, og at du kobler kaffetrakteren til et jordet uttak.
- La aldri kaffetrakteren være slått på over lengre tid, for å forhindre overoppheting og brann. Bruk gjerne en korttidsstimer mellom støpselet og vegguttaket i tilfelle du skulle glemme å skru av kaffetrakteren.
- Ikke trekk eller bær den etter ledningen. Bruk ikke ledningen som et håndtak, og klem den ikke i dører. Dra den ikke rundt skarpe hjørner og kanter eller over varme flater, som f.eks. en varm kokeplate.
- Senk aldri kaffetrakteren i vann og utsett den ikke for slag, støt eller høye temperaturer.
- Bruk den heller ikke hvis du har mistet den i gulvet, satt den igjen utendørs eller mistet den i vann.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke apparatet dersom strømledning eller støpsel er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå risiko for elektrisk støt eller brann, kun byttes av produsenten, serviceverksted eller av en fagperson.
- Kaffetrakteren må kun brukes og oppbevares innendørs.
- Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Kaffetrakteren må ikke demonteres eller endres.
- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke brukes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap eller dersom de ikke har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Dette produktet er beregnet for bruk i husholdninger og liknende miljøer som:
 - Personalrom på arbeidsplasser
 - Hotellrom, moteller og andre boliknende steder

Produktbeskrivelse

1. Filter
2. Lokk for vannbeholder
3. Vannbeholder
4. Filterholder
5. Dryppestopper
6. På-/avknapp
7. Varmeplate
8. Glasskanne



Bruk

Før første gangs bruk

- Rengjør forsiktig med en myk og lett fuktet klut.
- Både glasskannen og lokket tåler maskinvask.
- Før første gangs kaffebrygging bør en kjøre gjennom to – tre ganger med maksimal mengde med rent vann og uten kaffepulver. Denne operasjonen bør også gjøres hvis trakteren ikke har vært i bruk en stund og etter avkalking.

Generelt

- Måleskalaen på vannbeholderen gjør det enkelt for deg å fylle beholderen med riktig mengde vann. Maks. vannmengde må ikke overstiges.
- Dersom en skal foreta flere omganger med brygging etter hverandre, bør trakteren skrus av etter hver omgang for avkjøling (ca. 5 min).

Brygging av kaffe

1. Lokket åpnes og beholderen fylles med ønsket vannmengde. Lukk lokket.
2. Filterholderen åpnes ved å trekke det ut til siden. Plasser et papirfilter med størrelse **1 x 4** i holderen eller benytt det medfølgende universalfilteret.
3. For hver kopp kreves ca. 6 g (=1,5–2 ts) filtermalt kaffe. Lukk igjen filterholderen når kaffen er på plass og påse at holderen låses på plass.
4. Plasser kannen på varmeplaten. Lokket må monteres riktig for at dryppestoppmekanismen i filterholderen ikke skal aktiveres under bryggingen.
5. Plasser støpselet i et strømuttak og trykk på på-/avknappen for å skru på trakteren.
6. Vent til alt vannet har passert filteret før kannen tas fra apparatet.
7. Kaffen holdes varm i kannen hvis den blir stående på varmeplaten. Varmeplaten er varm til apparatet skrus av. Apparatet må alltid skrus av etter bruk. Trekk også ut støpselet.

Stell og vedlikehold

Rengjøring

- Trekk ut støpselet og la kaffetrakteren kjøles ned før rengjøring.
- Rengjør forsiktig med en myk og lett fuktet klut.
- Både glasskannen og lokket tåler maskinvask.

Avkalking

Kaffetrakteren bør avkalkes med jevne mellomrom. Frekvensen er avhengig av vannets kvalitet og hvor hyppig trakteren brukes.

Vær oppmerksom på at dersom kalkavleiringen blir for stor er den vanskelig å fjerne. Avleiringen kan også forårsake lekkasje i bryggesystemet. Vi anbefaler derfor at apparatet avkalkes etter hver 30–40 brygging. Til avkalking kan følgende eddikblanding benyttes:

1. Bland 2–3 spiseskjeer eddik (12 %) med indikert maks. mål med kaldt vann.
2. Hell avkalkingsløsningen i vannbeholderen, sett et filter i filterholderen (uten kaffepulver i) og kjør blandingen gjennom. Gjenta ved behov. Dampen fra eddikoppløsningen bør ikke inhaleres. Luft godt.
3. Etter avkalkingsprosessen bør en kjøre gjennom med rent vann i 2–3 omganger.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Kapasitet	1,25 l
Spenning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt	1000 W

Kahvinkeitin

**Tuotenro 18-4296
34-5034**

**Malli CM3031-UK
CM3031**

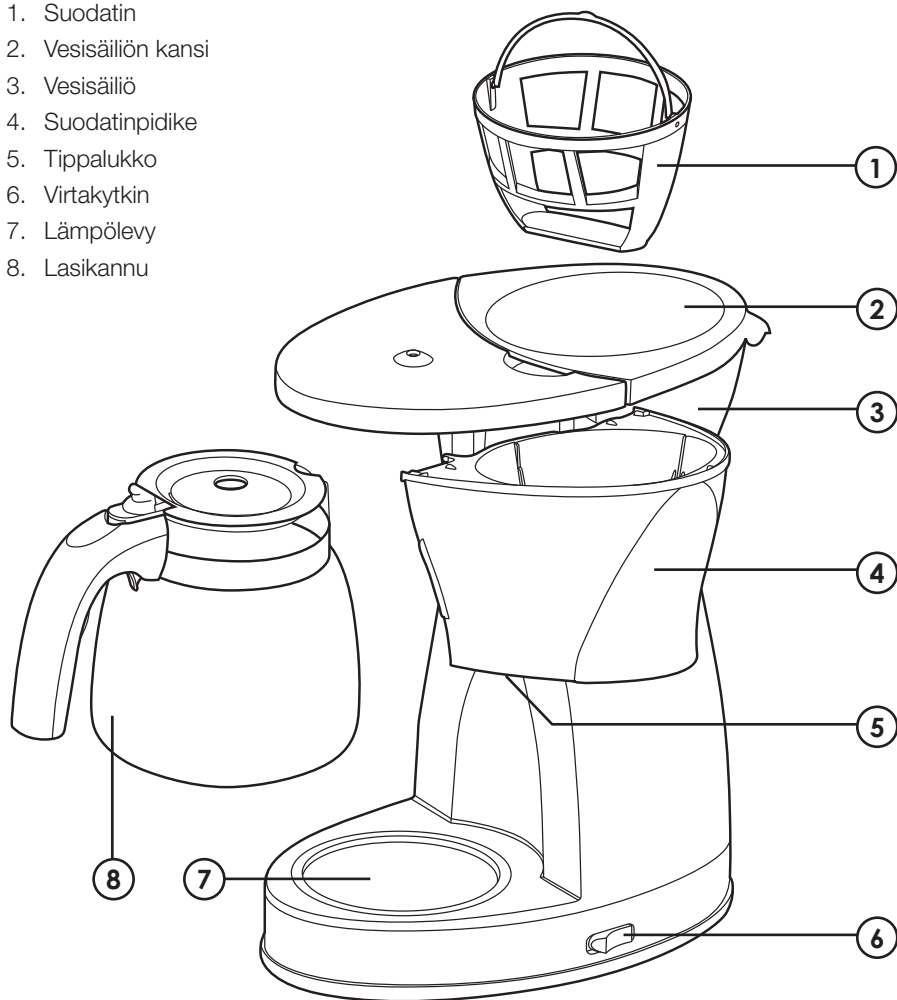
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Sijoita kahvinkeitin kuivalle, tasaiselle alustalle lasten ulottumattomiin, jotta kukaan ei loukkaannu kiehuvaan kahviin.
- Käytä kahvinkeitintä vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja silloin kun kahvinkeitintä ei käytetä.
- Varmista, että sähköverkon jännite on 230 V ja että pistorasia on maadoitettu.
- Älä jätä kahvinkeitintä päälle pitkäksi aikaa, ettei se ylikuumene ja aiheuta tulipalaa. Liitä kahvinkeitin lyhytaika-ajastimeen siltä varalta, että unohtaisit kahvinkeitimen päälle.
- Älä vedä tai kanna kahvinkeitintä virtajohtosta. Älä käytä virtajohtoa kantokahvana äläkä jätä johtoa oven väliin. Älä vedä johtoa terävien reunojen ja kulmien tai kuumien pintojen, kuten keittolevyjen, yli.
- Älä upota kahvinkeitintä veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä altista sitä iskuille, tärähdyksille tai korkeille lämpötiloille.
- Älä käytä laitetta, mikäli se on tippunut lattialle tai veteen tai jäänyt ulos.
- Tarkasta virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vältetään sähköiskut ja tulipalot.
- Kahvinkeitintä saa käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä avaa laitteen koteloja. Tuotteen kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Laitetta ei saa purkaa eikä muuttaa.
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Tämä tuote sopii käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten työpaikkojen henkilöstötiloissa sekä hotelli- ja motellihuoneissa ja muissa vastaavissa asunnonkaltaisissa tiloissa.

Tuotekuvaus

1. Suodatin
2. Vesisäiliön kansi
3. Vesisäiliö
4. Suodatinpidike
5. Tippalukko
6. Virtakytkin
7. Lämpölevy
8. Lasikannu



Käyttö

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Sekä lasikannu että kansi kestävät konepesun.
- Ennen kuin käytät kahvinkeitintä ensimmäistä kertaa, keitä keittimellä kaksi tai kolme täyttä pannullista vettä (älä laita kahvijauhetta). Toimi samoin myös, jos et ole käyttänyt keitintä pitkään aikaan tai jos olet tehnyt kalkinpoiston.

Yleistä

- Vesisäiliön mitta-asteikko helpottaa oikean vesimäärän mittaamista. Varmista, ettei vesimäärän maksimi ylitä.
- Jos keität monta pannullista peräkkäin, sammuta keitin jokaisen keittokerran jälkeen ja anna keittimen jäähtyä noin viiden minuutin ajan.

Kahvin keittäminen

1. Avaa kansi, täytä vesisäiliö haluamallasi vesimäärällä ja sulje kansi.
2. Avaa suodatinpidike sivulle ja aseta siihen suodatinpussi (koko **1 x 4**) tai käytä mukana tullutta yleissuodatinta.
3. Yhteen kahvikupilliseen kahvia tarvitaan noin 6 g (1½ - 2 teelusikallista) suodatinjauhattua kahvia. Laita suodatinpidike takaisin paikalleen ja varmista, että se lukittuu kunnolla.
4. Aseta lasikannu laitteeseen. Varmista, että kansi on kiinnitetty oikein. Muuten suodatinpidikkeen tippalukkomekanismi saattaa aktivoitua kesken kahvin keittämisen.
5. Aseta pistoke sopivaan pistorasiaan ja käynnistä keitin painamalla virtakytkintä.
6. Odota, että koko vesimäärä on valunut suodattimen läpi ennen kuin otat kannun pois keittimestä.
7. Kahvi pysyy kuumana kannussa, jos annat sen olla keittimessä kuumalla levyllä. Levy pysyy kuumana, kunnes sammutat kahvinkeitimen. Sammuta kahvinkeitin aina käytön jälkeen ja irrota pistoke pistorasiasta.

Huolto ja ylläpito

Puhdistus

- Irrota pistoke ja anna kahvinkeitimen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Sekä lasikannu että kansi kestävät konepesun.

Kalkinpoisto

Veden laadusta riippuen kaikki kuumaa vettä käyttävät laitteet tarvitsevat säännöllisen kalkinpoiston, jotta ne toimisivat normaalisti.

Paksu kalkkikerrostuma on erittäin vaikea saada irti, vaikka sitä yritettäisiin irrottaa kalkinpoistoaineella. Kalkkikerrostumat voivat myös aiheuttaa vuotoja kahvinkeitTIMEN suodatusjärjestelmään. Suosittelemme, että kahvinkeitTIMELLE tehdään kalkinpoisto joka kolmaskymmenes tai neljäskymmenes keittokerta. Kalkinpoistoon voi käyttää seuraavaa etikkasekoitusta:

1. Sekoita 2–3 ruokalusikallista etikkahappoa (12 %) ja täysi pannullinen kylmää vettä.
2. Kaada seos vesisäiliöön, aseta suodatinpussi suodatinpidikkeeseen, mutta älä lisää kahvia. Laita kahvinkeitin päälle. Toista tarvittaessa. Tuuleta kalkinpoiston aikana riittävästi ja vältä hengittämästä etikkahöyryjä.
3. Puhdista laite kalkinpoiston jälkeen keittämällä 2–3 pannullista puhdasta vettä.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Tilavuus	1,25 l
Jännite	220–240 V AC, 50/60 Hz
Teho	1000 W

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

	For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.
INTERNET	www.clasohlson.co.uk